



# ¿CÓMO ERA ANTES EL PAISAJE DE MI COMUNIDAD?

Cápsula 7: Kokón, el conejo

FICHA

7

## OBJETIVOS GENERALES DE LA CÁPSULA 7

\* Reconocer que los lugares pueden cambiar.

### SESIÓN I

#### ¿Qué lograrán los estudiantes en esta sesión?

→ Conocer a los personajes del capítulo 7.

#### ¿Qué actividades realizarás en la lengua indígena de los estudiantes?

### Actividad I

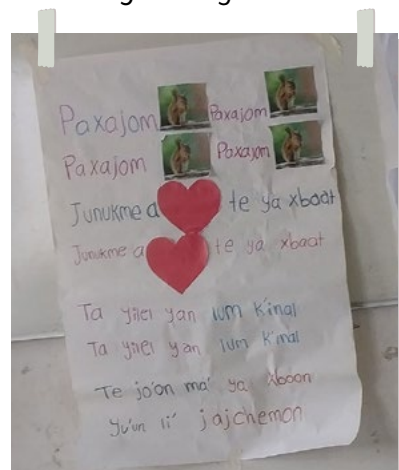
#### Comencemos cantando

#### \* Trabajando con tus estudiantes:

Esta actividad la debes de realizar en la lengua indígena de tus estudiantes.

~ Comienza la sesión cantando y bailando con ellos la canción de la serie o alguna otra canción infantil que a tus estudiantes les guste y les divierta. Mientras cantan pueden hacer gestos y movimientos representando las palabras de la canción.

Esta dinámica la puedes repetir al inicio de cada sesión para dar ~ comienzo a la clase



Si hablas una variante lingüística diferente a la de tus estudiantes

### Trabajando con tus estudiantes

Es importante que la variante lingüística de tus estudiantes esté siempre presente, por eso, cuando cantes la canción recuérdales el significado de las palabras en su variante.

Si cantas alguna otra canción trata de que sea en la lengua y variante de tus estudiantes.

Si no hablas la lengua indígena de tus estudiantes

### Antes de la sesión

Ten a la mano tu lista de instrucciones que has aprendido en la lengua indígena de tus estudiantes, busca la siguiente indicación: “Vamos a cantar”. No olvides practicar la canción que vayas a utilizar con tus estudiantes.

### Trabajando con tus estudiantes

Da las indicaciones en la lengua indígena de tus estudiantes.

Recuerda que este es un momento para que los estudiantes te escuchen cantar en su lengua indígena.

Si tú y tus estudiantes no hablan la lengua indígena de la comunidad

### Trabajando con tus estudiantes

Al inicio de la clase puedes realizar una dinámica de saludo en la lengua indígena de la comunidad.

Canta y baila la canción de la serie en la lengua indígena de la comunidad. Si han realizado varios capítulos de la serie hasta el momento, tus estudiantes estarán listos para lo siguiente: reproduce la canción y haz pausa en la frase que más les guste. Deja que tus estudiantes canten solos sin la música, luego sigue reproduciendo la canción.



## Actividad 2

### ¿Quiénes estarán en la historia?

#### ✦ Antes de comenzar con tu sesión

- ~ Busca una foto o una imagen de un conejo que se vea en grande. Debe ser una fotografía y no un dibujo de este animal.
- ~ Escucha la cápsula 7 e identifica donde aparece la voz del conejo y en donde Ik dice: ¡Ah, un conejo!

#### ✦ Trabajando con tus estudiantes

Esta actividad la debes de realizar en la lengua indígena de tus estudiantes.

- ~ En un espacio agradable, siéntate en círculo con tus estudiantes para presentar al nuevo personaje que aparecerá en la cápsula 7.
- ~ Reproduce la cápsula hasta donde aparece la voz del conejo. Pregúntales *¿Quién creen que está hablando? ¿Cómo se lo imaginan?* Deja que compartan sus ideas.
- ~ Continúa reproduciendo la cápsula hasta la parte donde Ik dice: ¡Ah, un conejo! Y entonces muéstrales la imagen que buscaste.
- ~ Pídeles que dibujen la figura de un conejo.

Si hablas una variante lingüística diferente a la de tus estudiantes

### Antes de la sesión

Verifica cómo se dice el nombre del personaje “Conejo” en la variante lingüística de la comunidad.

### Trabajando con tus estudiantes

Pídele a tus estudiantes que mencionen cómo se llama el conejo en la variante de la comunidad y cómo le dicen en la cápsula. El propósito es que sepan identificar al animal cuando lo nombren en la cápsula.

En esta actividad puede que aparezcan otras palabras que no sean las de tu variante, pregunta qué significan y anótalas en tu diario.

Si no hablas la lengua indígena de tus estudiantes

### Antes de la sesión

Escucha la cápsula en la lengua que mejor entiendas para ubicar las pausas que se piden en la actividad general, luego escucha la cápsula en la lengua de tus estudiantes y ubica esos momentos.

Identifica algunas frases, palabras y preguntas que utilizarás en la actividad general y pídele a alguien que hable la lengua de los estudiantes que te ayude a saber y registrar cómo se dicen.

### Trabajando con tus estudiantes

Realiza las pausas correspondientes y procura dar las indicaciones y preguntas en la lengua indígena de tus estudiantes.

Si tú y tus estudiantes no hablan la lengua indígena de la comunidad

### Antes de la sesión

Investiga cómo se dice “conejo” en la lengua indígena de la comunidad e identifica cómo le llaman en la cápsula. Por ejemplo en tsotsil sería: *Li T'ul Kokon*.

Escucha la cápsula en la lengua indígena de la comunidad para identificar cuándo debes hacer las pausas que indica la actividad general.

### Trabajando con tus estudiantes

Cuando escuchen que en la cápsula en lengua indígena Ik nombra al conejo, muestra la imagen que llevaste. Pregunta: *¿Quieren saber cómo se llama?* Diles como lo nombran en la cápsula, y cómo se dice conejo en la lengua indígena de la comunidad y que los niños y niñas repitan contigo esa palabra.

Luego realicen el dibujo o figura como se describe en la actividad general. Procura que los niños mencionen la palabra conejo en la lengua indígena de la comunidad apuntando hacia el dibujo con un dedo.

## Actividad 3

### Conozcamos a los personajes

#### ✦ Antes de comenzar con tu sesión

- ~ Escucha la cápsula 7 en la lengua indígena de tus estudiantes para identificar dónde hacer las pausas que vas a necesitar durante la sesión, por ejemplo: cuando Ik se presenta y el conejo dice su nombre.
- ~ Consigue una bocina para escuchar la historia de la cápsula 7.

✦ **Trabajando con tus estudiantes:**

Esta actividad la debes de realizar en la lengua indígena de tus estudiantes.

- ~ Busquen un lugar tranquilo y siéntense en círculo, pueden escuchar la cápsula afuera del salón para que sea más divertido. Realiza las pausas y preguntas sugeridas, puedes agregar otras. Reproduce la cápsula.
- ~ Haz una pausa cuando Ik se presenta y dice que es de tierra fría. Pregúntales quién es Ik, si se acuerdan de dónde es, quienes son sus amigos, y a dónde quiere regresar.
- ~ Después reproduce la cápsula hasta donde se escucha el nombre del conejo y escríbelo en el pizarrón. Con tu ayuda los estudiantes que puedan van a copiarlo en su dibujo o figura, los que no puedan copiar sólo remarcarán con color el nombre que tú les escribas en su trabajo.
- ~ Pregúntales: *¿Por qué está enojado el conejo? ¿Creen que será amigo de Ik o no?* Continúa reproduciendo la cápsula hasta el final. Haz pausas y preguntas si lo consideras necesario.



**Trabajando con tus estudiantes**

Cuando estén escuchando la cápsula pon pausa en los momentos que identificaste y pregunta si entendieron bien, si no lo entienden explícale con otras palabras o con ejemplos.

En esta actividad seguramente aparecerán muchas palabras que no entiendas de la variante de tus estudiantes, pregúntales qué significan y anótalas en tu diario.



**Trabajando con tus estudiantes**

Reproduce la cápsula y realiza las pausas correspondientes, trata de utilizar la lengua indígena para hacer las preguntas y dar las instrucciones.

Si aún no aprendes cómo se dicen estas frases, recuerda que puedes leer 1 o 2 veces según lo consideres.

**Trabajando con tus estudiantes**

Primero reproduce la cápsula en español haciendo las pausas que corresponden. Deja que tus estudiantes escuchen parte de la cápsula en la lengua indígena de la comunidad, haciendo las pausas cuando Ik se presenta y cuando el conejo dice su nombre. Repite la palabra "conejo" y juega a pronunciarla y repetirla con tus estudiantes.

Cuando escriban el nombre del conejo en su trabajo, no olvides que sea en la lengua indígena de la comunidad.

**SESIÓN 2**

**¿Qué lograrán los estudiantes en esta sesión?**

→ Identificar los cambios en el paisaje que menciona el conejo en la cápsula.

**¿Qué actividades realizarás en la lengua indígena de los estudiantes?**

**Actividad I**  
**Recordemos entre todos**

✦ **Antes de comenzar con tu sesión:**

~ Ten a la mano los dibujos del conejo que realizaron tus estudiantes en la sesión pasada.

✦ **Trabajando con tus estudiantes:**

Esta actividad la debes de realizar en la lengua indígena de tus estudiantes.

~ Busca un lugar agradable para sentarse todos juntos.

~ Pregunta a tus estudiantes: *¿Recuerdan lo que pasó en la historia? ¿A quién conoció Ik en esta historia? ¿A dónde se dirigían?*

~ Si se te ocurren, puedes agregar otras preguntas y así podrán recordar la historia de Ik entre todos tus estudiantes.

Si hablas una variante lingüística diferente a la de tus estudiantes

**Antes de la sesión**

Escucha la cápsula con alguien de la comunidad para identificar si hay palabras que no se entienden en la variante de tus estudiantes.

Si no hablas la lengua indígena de tus estudiantes

**Antes de la sesión**

Escucha la cápsula de audio en la lengua que mejor entiendas, ubica los efectos que podrían apoyarte al momento de escuchar la cápsula en la lengua de tus estudiantes.

Investiga cómo se dicen las preguntas y frases que te servirán para guiar la actividad general en la lengua de tus estudiantes. No olvides anotarlas para que puedas aprenderlas y seguir practicando la pronunciación.

Si tú y tus estudiantes no hablan la lengua indígena de la comunidad

**Antes de la sesión**

Escucha el audio en la lengua que mejor entiendas para identificar las pausas. Luego escucha el audio en lengua indígena de la comunidad e identifica las pausas que se indican en la actividad general.

Si hablas una variante lingüística diferente a la de tus estudiantes

Si no hablas la lengua indígena de tus estudiantes

Si tú y tus estudiantes no hablan la lengua indígena de la comunidad

### Trabajando con tus estudiantes

Cuando realices las preguntas para recordar, presta atención si tus estudiantes te entendieron, si no es así, trata de explicar con otras palabras. Identifica qué palabras son las que no entienden para buscarlas después en la variante de la comunidad. Ve anotando todas las palabras nuevas de la variante en tu diario.

### Antes de la sesión

Investiga cómo se dicen algunas preguntas que pueden servirte para guiar la actividad general en la lengua de tus estudiantes.

No olvides anotarlas para aprenderlas.

### Trabajando con tus estudiantes

Realiza las preguntas en la lengua indígena de tus estudiantes.

Aunque tú no los entiendas, debes poner atención a su plática para que no se desvíe del tema. Posiblemente comprendas algunas palabras.

### Antes de la sesión

Ten a mano la traducción de “conejo” en la lengua indígena de la comunidad y cómo le llaman en la cápsula.

### Trabajando con tus estudiantes

Cuando realices las preguntas para recordar la historia utiliza siempre la palabra conejo y su nombre propio en lengua indígena.

Cuando tus estudiantes lo mencionen, recuérdales como se dice, así poco a poco aprenderán a llamarlo de este modo.



## Actividad 2

### Escuchemos la cápsula para comprender la historia

#### ✦ Antes de comenzar con tu sesión:

- Escucha la cápsula para ubicar las pausas cuando el conejo dice:
  - *Se nota que no eres de por estos rumbos.*
  - *Sólo en tiempos de lluvia el arroyo está vivo.*
  - *Aquí todo era diferente.*

#### ✦ Trabajando con tus estudiantes:

Esta actividad la debes de realizar en la lengua indígena de tus estudiantes.

- Busca un espacio cómodo, pide a tus estudiantes que se sienten en círculo y escuchen la cápsula 7. Este momento es para identificar los cambios en el paisaje que se mencionan.
- Reproduce la cápsula y haz una pausa cuando el conejo dice: *Se nota que no eres de por estos rumbos.* Hazles las siguientes preguntas: *¿Por qué se preocupó el conejo? ¿Qué le dijo a Ik?*
- Continúa reproduciendo hasta donde el conejo dice: *Solo en tiempos de lluvia el arroyo está vivo.* Ahora pregúntale a tus estudiantes: *¿Por qué no hay agua? ¿Cómo era antes?*
- Reparte hojas y colores para que tus estudiantes dibujen en la mitad de la hoja cómo era antes el lugar donde vive el conejo y en la otra mitad como es ahora.

Después reproduce la cápsula hasta donde dice: *Aquí todo era diferente* y pregunta: *¿Por qué era diferente? ¿Por qué se quiere ir el conejo?* Pueden añadir más elementos al dibujo del antes y el después.

Terminen de escuchar la cápsula y pregunta al final: *¿Qué vieron al llegar al Bosque de las nubes?*

Si hablas una variante lingüística diferente a la de tus estudiantes

Si no hablas la lengua indígena de tus estudiantes

Si tú y tus estudiantes no hablan la lengua indígena de la comunidad

### Antes de la sesión

Investiga y aprende cómo nombran en su variante los momentos en donde se tiene que hacer una pausa en la actividad general.

### Trabajando con tus estudiantes

Al momento de escuchar la cápsula haz pausa en los momentos que se ha mencionado en la actividad general para ver si se comprende. Si no logran entender, apóyate con lo que has investigado.

Cuando realices las preguntas, presta atención a si tus estudiantes te entendieron, si no es así trata de explicar con otras palabras.

Deja que se expresen libremente en su variante. Anota las palabras nuevas de la variante de tus estudiantes en tu diario.

### Antes de la sesión

Escucha la cápsula en la lengua que mejor entiendas para identificar las pausas que pide la actividad general. Luego escucha la cápsula en la lengua indígena de tus estudiantes.

Con ayuda de un hablante de la lengua indígena de tus estudiantes, investiga cómo se dicen algunas indicaciones, palabras y preguntas que utilizarás para la actividad en general, por ejemplo: *árboles, agua limpia, aire limpio, agua sucia, río seco, árboles cortados.* Anótalas para que las puedas practicar y aprender.

### Trabajando con tus estudiantes

Reproduce la cápsula y realiza las pausas correspondientes, trata de utilizar la lengua indígena para hacer las preguntas y dar las instrucciones.

Da este espacio para que tus estudiantes se expresen libremente en su lengua indígena.

### Antes de la sesión

Escucha la cápsula en la lengua que mejor entiendas para identificar las pausas. Luego escucha la cápsula en la lengua indígena de la comunidad e identifica las mismas pausas que se indican en la actividad general.

Investiga cuáles son los nombres en la lengua indígena de la comunidad de lo que había antes en el paisaje, por ejemplo: *árboles, agua limpia, aire limpio. Y lo que hay ahora, por ejemplo: agua sucia, río seco, árboles cortados.*

### Trabajando con tus estudiantes

Reproduce el audio en español. Cuando realices las pausas utiliza los nombres que investigaste en la lengua indígena de la comunidad para identificar elementos de cómo estaba antes y ahora el lugar.

Cuando realicen el dibujo pasa con cada estudiante a repetir con ellos estas palabras en lengua indígena. Inventa un movimiento o gesto con el cuerpo que represente cada palabra para que sea más dinámica la actividad.



Reproduce la cápsula en la lengua indígena de la comunidad, sólo la parte donde se mencionan los cambios en el paisaje hasta cuando el conejo dice: "Solo en tiempos de lluvia el arroyo está vivo"

Traten de identificar las palabras que aprendieron en lengua indígena escuchando la cápsula. Puedes repetir esta parte de la cápsula varias veces si es necesario. Repitan todos juntos los movimientos que inventaste para cada palabra.

### Actividad 3

#### Nos movemos para aprender

✦ **Antes de comenzar con tu sesión:**

- ~ Ten a la mano un dado para el juego.
- ~ Pinta en el piso del salón o del patio 9 cuadros como en la imagen. Dibuja en hojas imágenes como las siguientes para colocarlas en el piso:

 1 Inicio	2	 3
 6	5	 4
 7	8	 9 Bosque de las nubes

✦ **Trabajando con tus estudiantes:**

Esta actividad la debes de realizar en la lengua indígena de tus estudiantes.

#### Juego: Caminando al Bosque de las nubes

- ~ Antes de comenzar a jugar explica las imágenes, lo que representan y cuánto van a avanzar o retroceder en cada una. Luego colócalas en el cuadro correspondiente.
- ~ Cada estudiante va a lanzar el dado y avanzar los cuadros que indique el número que salió en el dado.
- ~ Si cae en un cuadro donde hay una imagen del paisaje limpio (1,3,6 y 9) tiene que describir lo que representa esa imagen, por ejemplo: árboles, agua limpia, aire limpio. Luego avanzará dos cuadros más.
- ~ Si cae en una imagen del paisaje contaminado (4,7) puede decir lo que representa esa imagen, por ejemplo: agua sucia, tala de árboles, mucha basura y va a retroceder dos cuadros.
- ~ Gana el que llegue al Bosque de las nubes.
- ~ Puedes añadir más cuadros o dibujos al juego.

Si hablas una variante lingüística diferente a la de tus estudiantes

**Trabajando con tus estudiantes**

Es probable que tus estudiantes no entiendan las indicaciones que des, intenta utilizar algunas palabras en su variante.

Dale a tus estudiantes la libertad para expresarse en su variante y si escuchas una palabra que no entiendes pregunta su significado y agrégala en tu diario.

Si no hablas la lengua indígena de tus estudiantes

**Antes de la sesión**

Investiga cómo se dicen en la lengua indígena de tus estudiantes las instrucciones o frases que te ayuden a guiar el juego.

Anótalas para que las puedas practicar y aprender.

**Trabajando con tus estudiantes**

Dales la indicación en su lengua indígena para realizar el juego. Los estudiantes pueden ayudarte a saber cómo se dicen las cosas e instrucciones. Apóyate en ellos.

Si tú y tus estudiantes no hablan la lengua indígena de la comunidad

**Antes de la sesión**

Prepara las imágenes para el juego y asígnale un nombre en lengua indígena de las palabras que trabajaron la sesión pasada. Por ejemplo: *árboles, agua limpia, aire limpio o agua sucia.*

**Trabajando con tus estudiantes**

Cuando expliques las imágenes utiliza las palabras en lengua indígena que le asignaste. Al caer en el cuadro con una imagen los estudiantes pueden decir el nombre de lo que representa en la lengua indígena de la comunidad.

## SESIÓN 3

### ¿Qué lograrán los estudiantes en esta sesión?

→ Identificar cómo es el lugar donde viven.

### ¿Qué actividades realizarás en la lengua indígena de los estudiantes?

#### Actividad 1

#### Recordemos entre todos

##### ✦ Antes de comenzar con tu sesión:

↪ Ten a la mano los dibujos que realizaron tus estudiantes en la sesión 2 del antes y después.

##### ✦ Trabajando con tus estudiantes:

Esta actividad la debes de realizar en la lengua indígena de tus estudiantes.

↪ Entre todos recuerden lo que hicieron la sesión pasada, y observando los dibujos pregúntales: *¿Cómo se imaginan el lugar donde vive el conejo?*

↪ Una vez que mencionan todo lo que se imaginan, pregúntales *¿Cómo se sentía el conejo? ¿Por qué se quería ir?*



#### Trabajando con tus estudiantes

Cuando observen el dibujo e imaginen cómo es el lugar donde vive el conejo, utiliza las palabras en la lengua indígena de la comunidad para nombrar estos elementos y ayuda a tus estudiantes para que también utilicen estas palabras. Con la práctica y repetición poco a poco irán aprendiendo algunas palabras en la lengua indígena de la comunidad.

#### Actividad 2

#### Nos movemos para aprender

##### ✦ Antes de comenzar con tu sesión:

↪ Ten a la mano los lentes de observación que usaron en las cápsulas 1 y 2

##### ✦ Trabajando con tus estudiantes:

Esta actividad la debes de realizar en la lengua indígena de tus estudiantes.

↪ En esta actividad van a realizar una salida para observar la escuela y sus alrededores para identificar todo lo que hay, por ejemplo: árboles, río, casas, caminos, veredas, cancha, aulas, terrenos, cultivos, etc. Durante el camino guía la observación con preguntas o indicando los detalles que deben observar. Anota en una lista todo lo que observan.

↪ Regresen al salón y pide a tus estudiantes que realicen un dibujo representando su escuela y lo que observaron a su alrededor. Diles que añadan en el dibujo su casa y el camino a la escuela.

Si hablas una variante lingüística diferente a la de tus estudiantes

##### Trabajando con tus estudiantes

Cuando hagas las preguntas utiliza palabras en la variante de tus estudiantes.

Permite a tus estudiantes expresarse en su variante y presta atención a las nuevas palabras o nombres que no entiendas para que lo anotes en tu diario.

Si no hablas la lengua indígena de tus estudiantes

##### Antes de la sesión

Investiga cómo se dicen las preguntas, en la lengua indígena de tus estudiantes, que usarás en la actividad general, no olvides anotarlas para que las puedas practicar y aprender.

##### Trabajando con tus estudiantes

Realiza las preguntas en la lengua indígena de tus estudiantes. Da el espacio necesario para que ellos respondan en su lengua indígena. Escucha sus comentarios posiblemente puedas entender algunas palabras.

Si tú y tus estudiantes no hablan la lengua indígena de la comunidad

##### Antes de la sesión

Ten a la mano la lista de palabras que han trabajado hasta el momento. Por ejemplo: *conejo, árboles, agua limpia, aire limpio, agua sucia, río seco, árboles cortados*, así como las que hayas añadido.

Si hablas una variante lingüística diferente a la de tus estudiantes

##### Antes de la sesión

Identifica e investiga cómo se dicen en la variante de tus estudiantes algunos elementos de la escuela y su alrededor. Por ejemplo: *escuela, camino, casa, río, etc.*

Si no hablas la lengua indígena de tus estudiantes

##### Antes de la sesión

Investiga cómo se dicen algunas indicaciones, preguntas y elementos que observes en la escuela y los alrededores, por ejemplo: *escuela, camino, casa, río, etc.* Anótalas para que las puedas practicar y aprender

Si tú y tus estudiantes no hablan la lengua indígena de la comunidad

##### Antes de la sesión

Observa en la escuela y en sus alrededores algunos elementos y busca cómo se dicen y escriben en la lengua indígena de la comunidad, por ejemplo: *escuela, camino, casa, río, etc.* Cinco elementos son suficientes.

### Trabajando con tus estudiantes

Es importante que la indicación esté en la variante de tus estudiantes.

Permite a tus estudiantes que nombren en su variante todo lo que observan.

Ten presente tu diario para anotar las palabras que no entiendas.

### Trabajando con tus estudiantes

Da las indicaciones y preguntas en la lengua indígena de tus estudiantes.

Ten a la mano tu lista de elementos en la lengua indígena para ir marcando cuáles son las que observan tus estudiantes. Si sale algún elemento nuevo pide a tus estudiantes que te repitan la palabra y anótala.

### Trabajando con tus estudiantes

Durante la salida, además de lo que vayan identificando, enseña los nombres que investigaste en la lengua indígena de la comunidad, repite con tus estudiantes su pronunciación. Cuando realicen el dibujo pasa uno por uno para repetir el nombre de los elementos que estén dibujando.

Entrega a las mamás o papás una hoja con las palabras en lengua indígena que han aprendido hasta el momento, añade a un lado su significado. Pídeles que las repasen en casa con sus hijos.



### Trabajando con tus estudiantes

Realiza las indicaciones y preguntas en la lengua indígena de tus estudiantes. Si tienes la oportunidad, invita a que algún estudiante o padre de familia pueda acompañarte para entender lo que tus estudiantes están diciendo.

### Trabajando con tus estudiantes

Ten presente durante la actividad las palabras en lengua indígena que han aprendido hasta el momento. Recuérdales, repítelas y ayuda a tus estudiantes para que las utilicen en sus respuestas.

## Actividad 3

### Dialogamos lo aprendido

#### ✦ Antes de comenzar con tu sesión:

~ Ten a la mano los dibujos de lo que observaron en la salida.

#### ✦ Trabajando con tus estudiantes:

Esta actividad la debes de realizar en la lengua indígena de tus estudiantes.

~ Busca un lugar agradable para sentarse todos en círculo. Pide a tus estudiantes que presenten su dibujo y digan que es lo que más les gusta del lugar donde viven y que les gusta menos.

~ Cuando todos hayan presentado su dibujo pregúntales: *¿Hay algo que les gustaría que fuera diferente? ¿Qué quitarían o añadirían a su dibujo?*

Si hablas una variante lingüística diferente a la de tus estudiantes

#### Trabajando con tus estudiantes

Permite a tus estudiantes que se expresen en su variante.

Anota en tu diario las nuevas palabras que vayan mencionando.

Si no hablas la lengua indígena de tus estudiantes

#### Antes de la sesión

Con ayuda de un hablante de la lengua indígena de tus estudiantes, investiga cómo se dicen y escriben algunas indicaciones, así como algunas preguntas que te pueden ayudar a guiar la actividad general.

Si tú y tus estudiantes no hablan la lengua indígena de la comunidad

#### Antes de la sesión

Ten a la mano la lista de palabras que has ido anotando a lo largo de esta ficha.

## SESIÓN 4

### ¿Qué lograrán los estudiantes en esta sesión?

→ Realizar un pequeño cambio en el espacio de su escuela.

### ¿Qué actividades realizarás en la lengua indígena de los estudiantes?

## Actividad 1

### Recordamos entre todos

#### ✦ Trabajando con tus estudiantes:

Esta actividad la debes de realizar en la lengua indígena de tus estudiantes.

~ Sentados en círculo recuerda con tus estudiantes lo que observaron la sesión pasada en los alrededores de la escuela.

~ Entrégales los dibujos que realizaron para que se guíen en sus respuestas. Pregúntales: *¿Creen que siempre fue así? ¿O antes era diferente?*

Si hablas una variante lingüística diferente a la de tus estudiantes

#### Trabajando con tus estudiantes

Cuando dialoguen, procura que sea en la variante de tus estudiantes, puedes apoyarte con las palabras que has anotado en tu diario y si mencionan alguna nueva palabra lo puedes anotar.

Si no hablas la lengua indígena de tus estudiantes

#### Antes de la sesión

Pídele a alguien que hable la lengua indígena de los estudiantes que te diga cómo se dicen las palabras, frases o preguntas que vayas a utilizar para la actividad general, escríbelas para aprenderlas.

Si tú y tus estudiantes no hablan la lengua indígena de la comunidad

#### Antes de la sesión

Ten a la mano la lista de palabras que has ido anotando a lo largo de este capítulo.



### Trabajando con tus estudiantes

Realiza las preguntas en la lengua indígena de tus estudiantes. Da el espacio necesario para que tus estudiantes se expresen libremente en su lengua. Escucha con mucha atención, posiblemente puedas comprender algunas palabras.

### Trabajando con tus estudiantes

Cuando estén observando su dibujo y platicando de lo que representa, ten presente las palabras en lengua indígena que han aprendido hasta el momento. Recuérdales, repítelas y ayuda a tus estudiantes para que las utilicen en sus respuestas.

## Actividad 2

### Producto final

#### ✦ Antes de comenzar con tu sesión:

- Invita a alguna persona de la comunidad para llegue a explicarle a tus estudiantes uno o dos cambios importantes en la comunidad.
- Pide a las mamás o papás que manden alguna planta de flores para sembrar. Pueden ser matas de su propia casa, no es necesario que las compren.

#### ✦ Trabajando con tus estudiantes:

Esta actividad la debes de realizar en la lengua indígena de tus estudiantes.

- Busca un lugar agradable para sentarse en círculo, presenta a la persona invitada y explica a tus estudiantes que les va a contar cómo era antes la comunidad. Por ejemplo:
 

*Juan nos contó que en el municipio de Larrainzar hay una cancha dentro de la secundaria que antes era una laguna en donde los niños y niñas podían llegar a nadar y jugar. Para construir la cancha tuvieron que rellenar con tierra la laguna.*
- Cuando terminen de platicar, diles que van a realizar un cambio en la escuela. Para eso van a sembrar las plantas que trajeron. Entre todos elijan un espacio en el patio de la escuela. Rodeen el espacio con piedras.
- Haz una foto de este espacio antes de sembrar. Con tu apoyo van a sembrar las flores que trajeron. Luego haz una foto de cómo quedó el espacio con las plantas.
- Si no hubiera un lugar con tierra para sembrar, puedes realizar esta actividad con botes de plástico como macetas.



Si hablas una variante lingüística diferente a la de tus estudiantes

### Trabajando con tus estudiantes

Pídele a la persona que invitaste que le hable a tus estudiantes en la lengua indígena de la comunidad.

Recuerda comunicarte en la variante de tus estudiantes, utiliza las palabras que has aprendido hasta este momento.

Deja que tus estudiantes se expresen libremente en la lengua indígena y variante, deja que hagan preguntas a la persona invitada. Si aparecen nuevas palabras, anótalas en tu diario.

Si no hablas la lengua indígena de tus estudiantes

### Antes de la sesión

Con ayuda de un hablante de la lengua indígena de tus estudiantes, investiga cómo se dicen y escriben algunas indicaciones que te pueden ayudar a guiar la actividad general.

### Trabajando con tus estudiantes

Da las indicaciones en la lengua indígena de tus estudiantes.

Pídele a la persona que invitaste que le hable a tus estudiantes en la lengua indígena de la comunidad y que al final pueda comentarte lo que dijeron tus estudiantes o si tuvieron preguntas.

Si tú y tus estudiantes no hablan la lengua indígena de la comunidad

### Antes de la sesión

Pídele a la persona invitada que utilice algunas palabras en la lengua indígena de la comunidad durante su plática, por ejemplo el nombre del espacio que ha cambiado en la comunidad. Con su ayuda, escribe los nombres de las flores que van a sembrar en su lengua indígena.

### Trabajando con tus estudiantes

Cuando estén escuchando la plática apoya a la persona invitada para que tus estudiantes presten atención y repitan algunas de las palabras en la lengua indígena de la comunidad. En el momento de sembrar las plantas enseña los nombres que investigaste en lengua indígena.

## Actividad 3

### Integración

#### ✦ Antes de comenzar con tu sesión:

- Ten a la mano las fotos que tomaste del lugar donde se sembraron las plantas.

#### ✦ Trabajando con tus estudiantes:

Esta actividad la debes de realizar en la lengua indígena de tus estudiantes.

- Busca un lugar desde donde puedan observar de lejos el cambio que realizaron en la escuela. Muestra las fotos del antes y el después de la siembra de flores. Pregunta: *¿Qué diferencias ven? ¿Les gustó como quedó? ¿Por qué?*
- Comparte la siguiente reflexión de cierre:
 

*Así como cambió nuestra escuela también cambia la comunidad. Las personas o la naturaleza pueden hacer que el paisaje de la comunidad cambie. ¿Recuerdan algún cambio que hayan visto y que quieran contar?*
- Que este momento sea de compartir y de convivir entre todos.



Si hablas una variante lingüística diferente a la de tus estudiantes

**Trabajando con tus estudiantes**

Cuando des las instrucciones y hagas las preguntas que sea en la variante de tus estudiantes para que comprendan.

Permite que tus estudiantes se expresen libremente en su variante.

Si no hablas la lengua indígena de tus estudiantes

**Antes de la sesión**

Pídele a alguien que hable la lengua indígena de los estudiantes que te diga cómo se dicen las palabras, frases o preguntas que vayas a utilizar para la actividad general, escríbelas para practicar la pronunciación.

**Trabajando con tus estudiantes**

Da las indicaciones y realiza las preguntas en la lengua indígena de tus estudiantes. Cuando tus estudiantes compartan sus respuestas permite que ellos se expresen libremente en su lengua indígena. Escúchalos, posiblemente comprendas algunas palabras.

Si tú y tus estudiantes no hablan la lengua indígena de la comunidad

**Antes de la sesión**

Prepara unas hojas con la lista de palabras que han trabajado hasta ahora. Esta lista estará en la lengua indígena de la comunidad, así como lo que significa cada palabra.

**Trabajando con tus estudiantes**

Cuando respondan a la pregunta *¿Qué aprendimos hoy?* recuerden también las palabras en lengua indígena y lo que significan. Dale espacio a cada estudiante para que todos participen.

**SUBIRILUST**